

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1465/91

af 31. maj 1991

om fastsættelse af støtten for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1431/82
af 18. maj 1982 om fastsættelse af særforanstaltninger for
ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner til foderbrug⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽²⁾, særlig
artikel 3, stk. 6, litra a),

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 3540/85 af 5. december 1985 om gennemførelsesbe-
stemmelser vedrørende særforanstaltninger for ærter,
bønner, hestebønner og sødlupiner⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 2249/90⁽⁴⁾, særlig artikel 26a, stk. 7,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr.
1431/82 ydes der en støtte til ærter, bønner, hestebønner
og sødlupiner, der er høstet i Fællesskabet, og som
anvendes til fremstilling af foder, såfremt verdensmar-
kedsprisen for sojakager ligger under udløsningsprisen;
støtten er lig med en del af forskellen mellem disse
priser; denne del af forskellen blev fastsat i artikel 3a i
Rådets forordning (EØF) nr. 2036/82⁽⁵⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 2206/90⁽⁶⁾;

i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr.
1431/82 ydes en støtte til ærter, bønner og hestebønner,
der er høstet i Fællesskabet, såfremt
verdensmarkedsprisen for disse produkter ligger under
målprisen; støttebeløbet svarer til forskellen mellem disse
to priser;

udløsningsprisen for ærter, bønner, hestebønner og sødlu-
piner for produktionsåret 1990/91 er fastsat ved Rådets
forordning (EØF) nr. 1189/90⁽⁷⁾; i henhold til artikel 2a i
forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes udløsningsprisen
for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner månedligt
fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;
beløbet for de månedlige forhøjelser af udløsningsprisen
er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1191/90⁽⁸⁾;

den nedsættelse af støttebeløbet, der eventuelt følger af
ordningen med garanterede maksimumsmængder for
høståret 1990/91, er blevet fastsat ved Kommissionens
forordning (EØF) nr. 2510/90⁽⁹⁾;

den af Rådet fastsatte hjælp og minimumspriser blev
nedsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1755/90
af 27. juni 1990 om fastsættelse af tærskelprisen for udløs-
ning af støtte for ærter, bønner, hestebønner og sødlu-
piner samt af målprisen og minimumsprisen for disse
produkter, som Rådet har fastsat i ecu, og som nedsættes
som følge af den monetære justering den 5. januar
1990⁽¹⁰⁾;

da udløsningsprisen og målprisen for ærter, bønner,
hestebønner og sødlupiner samt den tilpasning af støtte-
beløbet, der følger af ordningen med maksimale garanti-
mængder, ikke er blevet fastsat for produktionsåret 1991/
92, har det støttebeløb, der er gældende ved forudfastsæt-
telse for dette produktionsår, kun kunnet beregnes forelø-
bigt i henhold til Kommissionens prisforslag til Rådet;
dette beløb skal således kun anvendes foreløbigt, og det
skal bekræftes eller ændres, når priserne og de tilknyttede
foranstaltninger samt virkningerne af ordningen med
maksimale garantimængder kendes for produktionsåret
1991/92;

i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1431/82
bestemmes verdensmarkedsprisen for sojakager på
grundlag af de mest gunstige reelle købsmuligheder, idet
der ses bort fra tilbud og noteringer, som ikke kan
betragtes som repræsentative for markedets virkelige
tendenser; der skal tages hensyn til alle tilbud på
verdensmarkedet og til noteringer på de for den interna-
tionale handel vigtigste børser;

i henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2049/82⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1238/87⁽¹²⁾, fastsættes prisen pr. 100 kg for sojakager af
den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1, stk. 2, i
Rådets forordning (EØF) nr. 1464/86⁽¹³⁾, løst leveret i
Rotterdam; for tilbud og noteringer, der ikke opfylder de
ovenfor angivne betingelser, foretages de nødvendige
justeringer, navnlig de justeringer, der omhandles i artikel
2 i forordning (EØF) nr. 2049/82;

for at gøre det muligt for støtteordningen at fungere
korrekt bør følgende kurser lægges til grund for beregnin-
gen:

⁽¹⁾ EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 28.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 342 af 19. 12. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 203 af 1. 8. 1990, s. 56.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 11.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 119 af 11. 5. 1990, s. 37.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 119 af 11. 5. 1990, s. 40.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 237 af 1. 9. 1990, s. 8.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 162 af 28. 6. 1990, s. 18.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 36.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 117 af 5. 5. 1987, s. 9.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 21.

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, en omregningskurs, der er baseret på disse kursers centralkurs og multipliceret med den i artikel 6, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 1677/85 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90 ⁽²⁾, fastsatte justeringsfaktor
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede justeringsfaktor;

i henhold til artikel 121, stk. 2, og artikel 307, stk. 2, i tiltrædelsesakten skal der for produkter, der er høstet og forarbejdet i en af disse medlemsstater, foretages en justering af støttebeløbet for at tage hensyn til incidensen af den told, der anvendes ved indførsel af produkter fra tredjelande; desuden skal støttebeløbet for sødlupiner, der er høstet i Spanien, nedsættes med incidensen af forskellen mellem den i Spanien gældende udløsningspris og den fælles udløsningspris;

verdensmarkedsprisen for ærter, bønner og hestebønner og støttebeløbet i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1431/82 er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1834/90 ⁽³⁾; i henhold til artikel 2a i forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes målprisen månedligt fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;

i overensstemmelse med artikel 26a i forordning (EØF) nr. 3540/85 multipliceres den bruttostøtte i ecu, der følger

af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/82, med det i artikel 12a i forordning (EØF) nr. 2036/82 omhandlede differencebeløb og omregnes dernæst til den endelige støtte i den medlemsstats valuta, hvor produkterne er høstet, ved hjælp af samme medlemsstats landbrugsomregningskurs —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1431/82 omhandlede støttebeløb er fastsat i bilagene.
2. Det støttebeløb, der ved forudfastsættelse for produktionsåret 1991/92 gælder for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner, skal dog bekræftes eller ændres med virkning fra den 1. juni 1991 for at tage hensyn til priserne og de tilknyttede foranstaltninger for produktionsåret 1991/92 samt virkningerne af ordningen med maksimale garantimængder.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juni 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. maj 1991.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 6.
⁽²⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.
⁽³⁾ EFT nr. L 167 af 30. 6. 1990, s. 94.

BILAG I

Bruttostøtte

Produkter bestemt til levnedsmidler eller lignende :

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 6	1. term. 7 (1)	2. term. 8 (1)	3. term. 9 (1)	4. term. 10 (1)	5. term. 11 (1)	6. term. 12 (1)
Ærter forarbejdet i :							
— Spanien	6,681	4,537	4,537	4,695	4,853	5,011	5,169
— Portugal	6,699	4,555	4,555	4,713	4,871	5,029	5,187
— en anden medlemsstat	6,834	4,690	4,690	4,848	5,006	5,164	5,322
Bønner og hestebønner forarbejdet i :							
— Spanien	6,834	4,690	4,690	4,848	5,006	5,164	5,322
— Portugal	6,699	4,555	4,555	4,713	4,871	5,029	5,187
— en anden medlemsstat	6,834	4,690	4,690	4,848	5,006	5,164	5,322

Produkter bestemt til foderbrug :

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 6	1. term. 7 (1)	2. term. 8 (1)	3. term. 9 (1)	4. term. 10 (1)	5. term. 11 (1)	6. term. 12 (1)
A. Ærter forarbejdet i :							
— Spanien	9,061	6,377	6,505	6,663	6,820	6,892	7,049
— Portugal	9,113	6,435	6,563	6,720	6,878	6,950	7,108
— en anden medlemsstat	9,113	6,435	6,563	6,720	6,878	6,950	7,108
B. Bønner og hestebønner forarbejdet i :							
— Spanien	9,061	6,377	6,505	6,663	6,820	6,892	7,049
— Portugal	9,113	6,435	6,563	6,720	6,878	6,950	7,108
— en anden medlemsstat	9,113	6,435	6,563	6,720	6,878	6,950	7,108
C. Sødlupiner høstet i Spanien og forarbejdet i :							
— Spanien	10,729	8,859	9,030	9,030	9,030	8,916	8,916
— Portugal	10,798	8,937	9,107	9,107	9,107	8,994	8,994
— en anden medlemsstat	10,798	8,937	9,107	9,107	9,107	8,994	8,994
D. Sødlupiner høstet i en anden medlemsstat og forarbejdet i :							
— Spanien	10,729	8,859	9,030	9,030	9,030	8,916	8,916
— Portugal	10,798	8,937	9,107	9,107	9,107	8,994	8,994
— en anden medlemsstat	10,798	8,937	9,107	9,107	9,107	8,994	8,994

BILAG VIII

Korrektionsbeløb til beløbene i bilag VII

(national valuta/100 kg)

Produkter forarbejdet i	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
Produkter høstet i:											
— BLØU (bfr.lfr.)	0,00	0,00	0,00	30,05	0,14	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Danmark (dkr.)	0,00	0,00	0,00	5,56	0,03	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Tyskland (DM)	0,00	0,00	0,00	1,46	0,01	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Grækenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	152,73	0,69	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanien (pta.)	0,00	0,00	0,00	94,97	0,43	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Frankrig (ffr.)	0,00	0,00	0,00	4,89	0,02	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Irland (Ir. £)	0,000	0,000	0,000	0,544	0,002	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Italien (lire)	0	0	0	1 090	5	0	0	0	0	0	0
— Nederlandene (hfl.)	0,00	0,00	0,00	1,64	0,01	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	129,16	0,58	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Det Forenede Kongerige (£)	0,000	0,000	0,000	0,483	0,002	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

BILAG IX

Omregningskurs

	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
I national valuta, 1 ECU =	42,4032	7,84195	2,05586	225,214	127,286	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	179,188	0,694000

(¹) Foreløbig fastsættelse — i afventning af og med forbehold for fastsættelsen af priserne og de tilknyttede foranstaltninger samt anvendelsen af ordningen med maksimale garantimængder for produktionsåret 1991/92 — navnlig i henhold til:

- Kommissionens forslag for produktionsåret 1991/92 for så vidt angår målprisen, udløsningsprisen og de månedlige forhøjelser
- den tilpasning, der følger af ordningen med maksimale garantimængder, samt til de landbrugsomregningskurser, der gælder for produktionsåret 1990/91.